EMILI VILANOVA

ORIENTAL

LOS MOROS CONTRAPUNTATS



PESSA EN UN ACTE Y EN PROSA

Preu: UNA pesseta

BARCELONA

López, Editor—Llibrería Española, Rambla del Mitj, núm. 20

1893

CATALOGO

de algunas de las obras que se hallan en venta en la Librería Española de LOPEZ, editor, Rambla del Centro, número 20, Barcelona,

Ptas.

Un adulterio en juicio oral.—(Meditaciones.) Texto de Alberto Llanas, dibujos de Apeles Mestres, 1 tomo en 16.º . . . . . 0'50

Cuentos del día.—Por Ventura Ruiz Aguilera, 1 tomo en 8.º . . . . . 1'00

Algo.—Colección de poesías de D. Joaquín Mª Bartrina, 5.ª edición magníficamente ilustrada por J. L. Pellicer. Un elegante tomo en 8.º . . . . . 3'00

El alma al diablo.—(Novelas políticas). Obra original escrita por A. Z, 1 tomo en 8.º . 2'00

España tal cual es, por Valentín Almirall, 1 cuaderno en 4.º . . . . . 1'00

Discursos parlamentarios de Castelar pronunciados en el período legislativo de 1876 á 1877, 1 tomo en 8.º con el retrato del autor. . . . . . 1'00

Un puñado de chistes, por Alberto Llanas, con dibujos de Apeles Mestres, 1 tomo en 8.º 2'00

París á sangre y fuego! Jornadas de la Comune, obra escrita por Luís Carreras, 1 tomo en 4.º. . . . . . 1'25

Procesos de la Comune de París, interesantísima obra plagada de láminas y retratos, 2 tomos en 4.º . . . . . 3'00

Abraham Lincoln, su juventud y su vida política Historia de la abolición de la esclavitud de los Estados Unidos, 1 tomo en 8.º . . . . . 1'00

El Volapük.—Novísima gramática de la lengua mercantil universal, 1 cuaderno en 4.º 1'00

Vocabulario Español Volapük y Volapük Español con más de 5,000 voces, 1 tomo en 8.º 2'00

Barcelona en la mano.—Guía del viajero, la más completa para conocer fácilmente cuanto encierra la capital y sus alrededores, adornada con láminas y planos, 1 tomo en 8.º tela . . . . . 3'50

Lámina de la República, de gran tamaño perfectamente iluminada, dibujo precioso del malogrado pintor D. Tomás Padró, propia para los casinos y centros políticos democráticos. Mide 80 centímetros de alto por 57 de ancho . . . . . 5'00

Flor de un día. Novela basada en el drama de su mismo título, por D. M. Angelón, adornada con 8 láminas sueltas y una preciosísima cubierta al cromo, 1 tomo en 8.º mayor. . . . . . 3'00

Espinas de una flor, segunda parte de *Flor de un día*. Novela basada en el drama de su mismo título, por don M. Angelon, adornada con 8 láminas y una preciosísima cubierta al cromo, 1 tomo en 8.º mayor. . . . . . 3'00

Víctor Hugo: Un libro de sus obras, compaginado por R. P. I., 1 tomo en 8.º . . . 2'00

El cantar del Romero, leyenda en verso, por José Zorrilla, 1 tomo en 8.º . . . . . 3'00

Viajes de Gulliver á los países remotos, ilustrados con 16 láminas de Gómez Soler, 1 tomo en 4.º . . . . . 1'00

Las Nacionalidades, por F Pí y Margall, 1 tomo en 8.º . . . . . 2'00

Garibaldi.—Memorias autobiográficas, 2 tomos en 8.º . . . . . 5'00

Los secretos de la Confesión, por el presbítero Constancio Miralta, 1 tomo en 8.º . 2'00

El Sacramento espúreo, crítica severa del matrimonio canónico, por Constancio Miralta, 1 tomo en 8.º . . . . . 2'00

Poseídos del demonio, por Demófilo, 1 tomo en 8.º . . . . . 2'00

Batallas del libre pensamiento, por Demófilo, 1 tomo en 8.º . . . . . 1'50

El Papa y los Peregrinos, de Marsigli, 1 tomo en 8.º . . . . . 1'00

María de los Angeles.—Novela de José Navarrete, 1 tomo en 8.º . . . . . 4'00

Tartarín en los Alpes, de A. Daudet, traducida por Blasco, edición de lujo espléndidamente ilustrada, 1 tomo en 4.º . . . . . 5'00

Gotas de Coñac.—Cuentos de sobremesa picarescos. Edición de lujo ilustrada, 1 tomo en 4.º . . . . . 3'00

La novela de Urbesierva.—(Narraciones). Edición ilustrada, 1 tomo en 8.º . . . . 2'00

De Kristianía á Tuggurt, impresiones de un viaje por Noruega: Suecia, Finlandia, Rusia, Alemania, Holanda, Inglaterra, Francia, Mónaco, Argelia y Desierto de Sahara. Edición ilustrada con 8 preciosas láminas, 1 tomo en 4.º . . . . . 4'00

El Consultor. Manual teórico y práctico del fabricante de Jabones, por F Candial Martinez, 1 tomo en 4.º . . . . . 10'00

La Menegilda. Criada de servicio de la Gran Vía. — Canciòn ilustrada por R. Miró, 1 tomo en 16.º . . . . . 0'50

Salomé. Pequeña tragedia vulgar. obra póstuma de M. Fernández y González, 1 tomo 8.º 1'00

Clarín y sus folletos, por García Rey, 1 tomo en 8.º . . . . . 1'00

Obras de los reputados autores españoles: Pérez Galdós—Pereda—Castelar—Alarcón—Valera — Pardo Bazán—Pilar Sinués—Palacio—Picón—Valdés—Clarín—Barrionuevo—Trueba—Frontaura—Fernán Caballero, etc., etc.

Obras de autores extranjeros importantes: Julio Verne—Daudet—Feuillet—Belot—Zola—Montepin—Amicis— Dumas, padre é hijo—Kock, padre é hijo—Mayne Reid—Aymard, etc., etc. Tenemos todas las expresadas obras de los autores nacionales y extranjeros citados, á la disposición de los señores libreros y corresponsales.

Guia de España y Portugal, por Eduardo Toda, — Con un mapa de la Península y planos de las principales ciudades.—Un tomo 8.º mayor, encuadernado en tela . . . 10'00

Nuestros militares, por Fradera. Colección de tipos. Forma un cuaderno con 24 láminas al cromo. . . . . . 1'50

ORIENTAL

LOS MOROS CONTRAPUNTATS

NOTAS

La propietat d' impressió y venta de exemplars de aquesta obra, pertany á la casa editorial de Lopez, Rambla del Mitj, número 20, Llibrería Espanyola.

Los qui vulgan fer representar aquesta pessa, podrán entendres ab D. Joan Molas y Casas, carrer del Hospital, números 12 y 14, pis segón.

Ningú podrá traduhir ni representar aquesta pessa sense permis del Autor.

A. López Robert, impresor.—Calle del Conde del Asalto, 63, interior.—Barcelona.

EMILI VILANOVA

ORIENTAL

LOS MOROS CONTRAPUNTATS



PESSA EN UN ACTE Y EN PROSA

ESTRENADA EN LO TEATRO ROMEA

BARCELONA

LÓPEZ, Editor.—Llibrería Espanyola, Rambla del Mitj, 20

1893

PERSONATJES

ZORAYDA, Sultana. . . . . Sra. Parrenyo.
KALAMANDA, Esclava negra y confidenta. . . » Guerra.

Moros nobles y militars:

MULEY-KALAFAT. . . . . Sr. Bonaplata.
SIDI-BEN-KARAT. . . . . « Goula.
MOHAMET-ALI-KATAS.. . . . . » Santaolaria.
EUNUCH-EL-KALET. . . . . » Pinós.

Mozos assistents dels tres senyors:

MALIK-EL-KAMÁNDULAS. . . . . » Capdevila.
MAMET-KEFÉM. . . . . » Fuentes.
ALÍ-EL-JULEP. . . . . » Llanos.

Esclaus, negres petits y grans.



ACTE ÚNICH

Palau de la Sultana, dreta del espectador; tenda de campanya, practicable á la esquerra. Empit ó balustrade al fondo, forillo de jardí ó decoració en que hi hajan palmeras. Paviment de cairóns . márbre blanch y negre.

ESCENA PRIMERA

KAMÁNDULAS.

Quina gent mes ensopida la de palacio. No sé que hi fá tantas horas al bany la Sultana. (*Guayta pel forat de la clau*). Era al rompre l' alba que havém trucat; nos han respóst ja va, y encara esperám; y aixó que som á mitj día. Me sembla qu' es una etiqueta un poch massa rigorosa fer esperar set horas de raitx á tres personas que venen cansadas d' un llarch camí.

ESCENA II

(Surt ALÍ-EL-JULEP *de la tenda acabantse de posar lo jaique, arrosegantli un pany del turbant per darrera).*

ALÍ. ¿Encara no ha sortit la Princesa, tú, Malik-el-Kamándulas?

KAMÁNDULAS. Ni sortirá tampoch. Desprès que vosaltres vos haveu anat é trencar lo son, cansat de trucar ja me 'n venia quan ha exit á la finestra la esclava negra...

ALÍ. Ja la conech; aquella que tè un llabis groixuts que sembla que hi dugui torcidos y 'l nas á tall de pera aixafada.

KAMÁNDULAS. Totas las de la sèva nació 'ls hi tenen lo nas estés per la cara.

ALÍ. ¡Qué deuhen patir per estornudar librement!

KAMÁNDULAS. Ves, lo turbant te penja y t' entrebancarás... (*Alí s' arregla lo turbant apayant lo cap contra la pared*).

... y los bigotis que semblan dos currons de donar tinta. ¡Quinas bocas per inflar bots!

ALÍ. ¿Ja li deus haber dit alguna amoreta de las tèvas?

KAMÁNDULAS. ¡Y donchs! Que Alá 't millori las fesomías, cara de lluna fumada; ¿que hi portas dol rigorós per algú de la familia? ¿que t' van embotornar la boca, hermosura de catxumbo, ó es que tens sedas als llabis?

ALÍ. Digas que li has endressat un seguit de requiebros. ¿Y qué diu la Princesa, cuan rebrá als nostres amos?

KAMÁNDULAS. Han dit qu' era al bany, y que sortirá luego per pendre 'l missatge. Ves, ja ha passat tot

lo dematí. No sé que hi fá tant temps en remull.

ALÍ. Es per entendrirse la carnadura. O, y després no 'n fa pocas de cerimonías. Pots contar que quan surt del aigua la tenen d' aixugar ab llensols de plomas d' oca.

KAMÁNDULAS. ¡Qué deuhen ser tóvas! quinas pessigollas li han de fer! Fins tinch esgarrifansas de pensarhi. ¡Aquella pell tan ensatinada!

ALÍ. (*Com si sentís esgarrifansas*). Jo també 'n tinch; Sant March, Santa Creu, Santa Bárbara no 'm deixeu.

KAMÁNDULAS. Luego, vinga la capsa dels perfums y li untan lo cos ab oli de bergamota, li pintan las unglas ab pasta de rosas, los llabis ab ungüent de maduixas, los cabells los hi destrenen y 'ls hi suavisan ab pomada de lliris que deu fer una olor tot ella, tant estiuenca y á la fresca...

ALÍ. Calla, borrango; que 'l imaginarho no més ja fem pecat y traició de pensament als nostres amos.

KAMÁNDULAS. Cap traició: afigurat, son tres que solicitan á la Princesa y tant enamorats que s' hi fan malbé la salut darrera d' ella. Donchs, nosaltres també podém engrescanshi de lluny y admirar ab lo pensament las circunstancias de la seva hermosura; ¡y som dos mes per alabarla!....

ALÍ. ¡Quina hermosnra, Malik! Sols l' imaginarla ja 'm dona rodaments de cap que no poden ser bons per la naturalesa.

KAMÁNDULAS. ¡Qué han de ser bons! un perjudici declarat. Matsinas qu' entran pe 'ls ulls, que diboleíxen ab enflaquiments y cremors per la part de dins al individuo.

ALÍ. Sento la lleva de la finestra. Calla, deu ser la Princesa. Baixa 'l cap y clou los ulls que no tenim facultats por mirar tanta hermosura.

KAMÁNDULAS. Sí, es l' eunuch Habbas-el-Kalet!....

ESCENA III

(*Surt* EL-KALET *á la finestra y diu ab solemnitat*):

KALET. Esclaus dels nobles y esforsats varons del Mohgreb, los molt alts y poderosos Sidi-ben-Karat, lo fill de la Victoria. Mohamet-Ali-Katas, lo del bras fulminant. Muley-Kalafat, l' esterminador dels infidels, ascolteu: La Princesa ma senyora, raig d' hermosura, encisament de l' amor, filla d' una Hurí de la primera tanda que fluctua entre nuvols pèl cels de Mahoma, salut y bona vista y llarga durada de vida desitxa péls vostres amos y senyors. Y acotau mes lo cap y feu reverencia doblada que ara parla ella per espressió de la mèva boca.

(*Kamándulas y Alí que tenen lo cos inclinat al exir l' Eunuch baixan mes lo cap á la indicació que 'ls hi fá*).

KAMÁNDULAS. Qu' es cansoner aqueix esquerrat, cuyta, descarrega 'l farcell que 'l rosari de la esquena 'ns dol.

KALET. Donchs, sa Altesa 'm mana vos diga que al pich que 'l sol se decanta per devallar dret á ponent, á l' hora en que las flors exalan mes perfums pcr condormirse rendidas ab letargía amorosenca, ella exirá de son palau per rebre los acataments de sos estimadors y ascol-

tar la relació puntual y certa dels extrems de valentía que hajan fet per conseguir la logransa del seu apreci. Y la ventatja del que porti mes esfors y empenta, aquell dels tres que resulti mes valerós, aquell será, y no altre, lo requerit y designat á rebre los encisos de la seva voluntat y de la seva garridesa.

KAMÁNDULAS. Está molt be, eunuch Kalet.

ALÍ. ¿Que hi entent del amor y sas finezas aqueix Kalet, si per ell son estrangerías y parlar de la mar!

KAMÁNDULAS. Anem, Ali-el-Julep á portar las novas als nostres amos. Anemhi tant corrents que una cama perdi de vista á l' altre. La Sultana no sab esperar.

ALÍ. Quedeu descansat, gran eunuch, que lo requiriment de la senyora será portat ab tanta rapidesa que, no sols las camas perderém de vista de tant corre, sino tot lo cos avansará revent y estés que desapareixerá dels nostres ulls com fletxa brunsidora.

KAMÁNDULAS. Crida á Mamet; y posemnos en marxa tant furienta que ni 'l vent del desert no 'ns pugue aconseguir.

ALÍ. Mamet, aixecat, que la Princesa ja ha parlat. Correm á portar lo recado que 'ns hi va la vida si no 'l rében ells tant prompte com nosaltres l' havem sentit.

KAMÁNDULAS. ¡Qué no 'ns valdrá la butlla de ferro!

ESCENA IV

(*Surt de la tenda* MAMET-KEFEM *fregantse 'ls ulls y badallant*).

MAMET. Això no pot ser; digas que tant aviat haurá entrat lo recado per una orella ja vos exirá per l' altre. Aneu, passeu endavant que porto las babutxas á retaló y no puch corre.

KAMÁNDULAS. Alí, marxem tots dos; ¡ay pobre qu' avuy te 'n anirás al llit ab lo cap sota l' aixella. (*Se 'n van*).

ESCENA V

MAMET *y* KALAMANDA.

MAMET. Sí, cuyteu; mentrestant jo veuré la currutaca.

KALAMANDA. ¿Ets tú, Mamet-Kefem? estimat meu?

MAMET. Soch jo, Kalamanda; estrella endolada; ¿encara m' estimas tant?

KALAMANDA. ¿Y tú á mí?

MAMET. ¡No me las fassis certas preguntas que me 'n ressento. (*Ab molta gravetat*).

KALAMANDA. ¡Moro engrescador!

MAMET. ¡Sí, t' estimo, cara negra! Ahont vols que 't fassi una caricia—que 'l teu recato no 'n valgui de menos y la teva reputació.—Senyalam'ho tu mateixa, que m' hi esposo y te la faré tendra y ardenta com sortida d' aqueix caliu que nit y día hi crema foch.

KALAMANDA. Donchs.... tiram un petó. (*Parant lo devantal*).

MAMET. (*Posantse vora 'ls llabis l' índice y 'l dit pols fenthi un petó y bufant luego*). Te, guarda que no 't rellisqui. ¿Ahont t' hi tocat?

KALAMANDA. Aquí dins, al mitx del cor.

MAMET. Que hi deu estar calent! ¿Me 'n deixes fer un' altre á la fresca, per sobre, aquí fora?

KALAMANDA. No, qu' es pecat.

MAMET. ¡Un sol seria pecat! ¿Y una abrassada?

KALAMANDA. Aixó encara.... (*Se abrassan*).

MAMET. Malvinatge, si tenia los papers arreglats aquí mateix me casaba. Perque estich tan decidit que tant se me 'n dona sis com mitxa docena.

KALAMANDA. ¡Qu' ets falaguer y seductor!

MAMET. Va, un' altra abrassada?....

KALAMANDA. Pero mes mansa; que la primera ha sigut massa rigurosa. (*Tornan á abrassarse*),

MAMET. ¿Qui es que 'n diu mal del amor?.... ¡Pocas vergonyas!!....

KALAMANDA. Deixem anar; apartat, que la Princesa está per sortir del jardí; que ha de donar audiencia als tres enamorats.

MAMET. ¿Qui cantará victoria?

KALAMANDA. No u' sé, la Princesa está molt capficada. Adverteix al teu senyor que será preferit lo mes valent. No hi valdrant empenyos ni recomendacions.

MAMET. Vetaquí que si l' amo no guanya, nosaltres nos tindrém de desevidir avants del matrimoni!

KALAMANDA. ¡Ay sí: quina tristesa!....

MAMET. ¡Quin sentiment! Deixem ferte un petó, que no sé lo que 'm dich.

KALAMANDA. Lo dir ray; lo ferlo seria delicte.

MAMET. Tents rahó. Deixem prevaricar y després perdónam. ¿Ahont vols que te l' endressi? (*Ab posat de anar á ferli un petó*).

KALAMANDA. Guardal per ara; que 'ls petóns suptats diuhen que reprenen.

MAMET. ¡Que 'n tens de palica!

KALAMANDA. Y tú, ¡qué 'n gastas de lletra menuda! Sento brugit: es la Princesa. Ves corre á avisar al teu amo.

MAMET. Adeu, prendeta polida!

KALAMANDA. Adios reliquiari del meu cor!

ESCENA VI

ZORAYDA *seguida de dos negrets; l' un porta un coixí de vellut y l' altre un vano oriental.*

KALAMANDA. ¿Qué esteu trista ma senyora?

ZORAYDA. ¡Ay Kalamanda, esclava fidel, confidenta dels meus secrets! Tinch una tristesa seca y las llágrimas no poden vessar del meus ulls apesarats! Haig de resoldre avuy mateix quin será dels pretendents lo elegit pe 'l meu cor. Tots tres diuhen que han fet valentías esgarrifadoras: ¿Si 'l mes valent ha de ser lo meu espós, conforme vaig prometre l' estiu passat, y resulta lo mes lleig, quína congoixa estimar la valentía y aburrir la lletjesa de sa cara!

KALAMANDA. Y que un moro quan la dona per ser lleig ne fá un xich massa: fins detura lo plor de las criaturas.

ZORAYDA. No digas tal, qu' encara m' apenas mes. ¿Kalet. Ahont son los pretendents?

KALET. Senyora, pe 'ls núvols de polsaguera que s' aixecan á la banda de garbi, son ells que s' acostan reventant camells y esmicolant terrossos.

ZORAYDA. ¡Qué braus y sumissos! ¡Oh, quin triaré dels tres, quin triaré! Axíns que descabalquin serviu'oshi melindros, sabatillas, dátils y figas secas y per beure resolis y aixarops ponsemers. Que refresquin; y aviseume luego. Anem Kalamanda. ¿Quin será lo mes guapo y quin lo preferit? (*Molt preocupada*).

KALAMANDA. ¡Si poguessen ser tots tres!....

ZORAYDA. Calla, que 't comdemnas. ¡Tres moros por una Sultana!.... que 't pensas que som en terra de cristians! (*Escandalizada*).

ESCENA VII

BEN-KARAT, ALI-KATAS, KALAFAT.

BEN-KARAT. Ja som al Palau de la Sultana. Ara 'ns veurem las caras y qui pot més. Si perdo la empresa degollo als altres dos y no 's casará ab ningú. (*Apart*).

ALI-KATAS. Ventura que tinch cor de guanyar á aqueixos dos tabernacles y ser lo preferit, ó sinó, mal vinatge 'l mon dolent, me sobra valor per abrahonarme damunt d' ells y 'ls hi esfilagarro las carns com aquell que desfila blens per llum. (*Apart també*).

KALAFAT. Que butzinejan aquest parell, Alá me valga, si 'n portan alguna de cap y volen fer traició, aquí no quedará ningú senser; á caixaladas los destrosso y 'ls deslIorigo que los haurant d' agafar ab pinsas; y la Sultana será meva, de ningú mes. (*Apart*).

BEN-KARAT. Ola, ahont son los nostres esclaus.

ESCENA VIII

DITS *y* ALÍ.

ALÍ. Senyors?

BEN-KARAT. Vosaltres tindreu gana, moros valents?

KALAFAT. Jo de gana no n' hi tingut may, que aixó fa villá y ordinari. Teniu compte ab las preguntas, Ben-Karat, que podrian agraviarme.

BEN-KARAT. Perdoneu, la pregunta no anava per ofendros. Ja sé que sou noble y molt senyor; que las flacas necesitats de la naturaleza no vos han fet baixar may lo cap.

KALAFAT. Per supuesto.

ALI-KATAS. Sí, que fa pobre tenir gana. Y, posat de ceri-monia, primer 'm rosegaría un cotze que confesar qu' haig de menjar.

BEN-KARAT. Pero tant vos com lo tremendo Muley Kalafat aceptareu un bocí per posar reparo á las for-sas perdudas per tan furienta caminada.

ALI-KATAS. Ja que 's parla ab franquesa y deixant apart l' esplendor de ma nobleza, tinch un cori-mori que tot ho veig decantat.

KALAFAT. Es que esteu débil, poderós Mahomet Alí-Katas.

ALI-KATAS. ¡Jo débil! Mala reira de bet! Fugiu, que d' un cop de puny vos aboleixo 'ls cuatre cuartos de la vostra persona.

KALAFAT. Aparteuse, ó sino vos enfilo com un cargol. (*Ab ademan de treure lo xafarot*).

BEN-KARAT. Pau y concordia, moros terribles; tots teniu rahó. Ara es cas de pendre una caixalada. Be prou que 'ns barallarém després y 'ls es-

quitxos de la nostra sanch han de pujar á enrogir fins las vernillas del sol.

KALAFAT. Ben net.

ALI-KATAS. Ben clar.

BEN-KARAT. Ben segú. (*Al criat Kamándulas*). ¿Kamándulas que hi ha per donar esmorsar als dos moros richs?

KALAFAT. ¿Y vos que no pendreu res?

BEN-KARAT. Y donchs.

KAMÁNDULAS. Mis senyors; si vostras grandesas son gustosas de matar lo cuch, allí dins, en un morralet de setí, brodat ab anticuelas, y tinch una barriscada de caragols, una almosta de mandonguillas ab escalunyas novensanas, tres enfilays de bunyolets de sigrons castellans, lletugas á la vinagreta ab ápits desfilats, y per postres, pa de figa; datils, xuflas y ponsems ab confitura desfeta.

ALI-KATAS. Bona menja.

KALAFAT. Gran apat.

BEN-KARAT. Solemne esmorsar. ¡A la tenda senyors!

KALAFAT. Passeu vos que sou mes vell.

ALI-KATAS. A poch á poch, Kalafat; no retrayeu defectes, ó aquí no menja ningú. (*Amenassantlo*).

KALAFAT. Donchs passeu que teniu mes gana.

ALI-KATAS. Primer es la etiqueta; no hi ha gana que valgui davant de la bona criansa.

BEN-KARAT. Donchs passo jo que vos faré 'ls honors. (*Se fican dins la tenda fentse reverencias. Quedan á la porta lo assistent Alí, los altres se fican dins ab los seus senyors*).

ESCENA IX

Surt KALAMANDA *precedida de dos noyets negres que portarán azafatas ab begudas y copas ó gots.*

KALAMANDA. ¿Ahont son aqueixos moros tan nobles?

ALÍ. Aquí dins, que 's desdejunan. Conteu que han cabalcat mes de quinz' boras seguidas y encara que per enamorats y feros son molt resistents, per aixó no poden estarsen de menjar.

KALAMANDA. Tant com natural; la boca no vol novas. Esclaus, deixeu 'ls refrescos assi; (*á la tenda*) digueuloshi que la Princesa los hi envía aquet present, y que l' gustin ab totas las amplarias de la franquesa; que quedará molt ennoblida si es aceptat per tant galants senyors.

ALÍ. Anéuvosen descansada que alli hont ells no hi arrivin per satisfets, nosaltres ho conseguirém per assedegats. (*Fent reverencia*). Que Alá vos guardi y vos procuri bons llexius per rentarvos la cara.

KALAMANDA. Vil esclau! No 'n gasto de llexiu; que si ma cara es negra, no es per deixadesa ní manca de curiositat. Vosaltres si sou blanchs es per malaltía de la sang.

ALÍ. Ascolta, hermosura vespral, jo no ho dich per agraviar. ¿Potser gastas sabó de llosa per rentarte?

KALAMANDA. Vos en fereu deu pedras, tú y ton amo. ¡Ansia allá! gos de servitut: ves á rosegar los ossos que 't llensa 'l teu senyor.

ESCENA X

DITS *y* KAMÁNDULAS *sortint de la tenda.*

KAMÁNDULAS. Ja 't barallas ab la guaxindanga.

KALAMANDA. Tú, nafrat de las entranyas, tampoch te 'n riurás de mí: m' haven ultrajat, so africana y tinch venjansas que espaordeixen. (*Se 'n va.*)

ALÍ. Ves á passarte la munyeca dels polvos per la cara, que blanch y negre fa burell.

KAMÁNDULAS. Noy l' has agraviada massa directament!

ALÍ. Perqué ve ab tantas cerimonias y finesas sobreposadas. ¡Esclava engaudulida y lletja! ab un joch de llabis que se li menjan la cara!...

ESCENA XI

DITS *y* BEN-KARAT, ALI-KATAS *y* KALAFAT

Se senten enrahonaments, riallas y soroll de plats dins de la tenda.

KAMÁNDULAS. ¡Ansia, viva la pepa!

ALÍ. Quina gresca. ¿A veure si fent broma so menjarán tot y no quedará res per nosaltres?

KAMÁNDULAS. No tingas temor.

(*Torna á sentirse soroll de copas y desde dins diuhen.*)

BEN-KARAT. Brindo per la Princesa.

ALI-KATAS. Trinco per la seva hermosura.

KALAFAT. Jo bech per la seva salut.

} *Desde dins la tenda.*

ALÍ. Ves que 't dich jo; sou uns golafres; si, atipeu-

se y rieu, que nosaltres mentrestant ni podém badallar de gana!

(*Se sent trencadissa de vidres á la tenda*).

KAMÁNAULAS. Mira, ja plegan taula.

ALÍ. ¡Ara trencan la pisa! ¿Y donchs, nosaltres, que haurém de menjar al obit com los tocinos?

ESCENA XII

KAMÁNDULAS, ALÍ, KALAFAT, BEN-KARAT *y* ALI-KATAS.

KALAFAT. Vaja, diguin lo que vulguin, no hi ha com un apat per posar las cosas á la rahó y deixar un home trempat.

ALI-KATAS. Y valerós. (*Cantant baixet.*) «*Sona la trompa intrépita.*» Ara tal com me trovo so capás de tirarme en mar, envestir un navío de guerra y cabussarlo dins de las aiguas saladas.

BEN-KARAT. Jo 'm sento tant entendrit, que si hagués de pendre un determini 'm casaria ab la Princesa Zorayda y ab totas las demés Zoraydas de menos rango del imperi.

KALAFAT. ¡Guapo! Ben-Karat, toqueu aqueixos cinch perns que no han desdit may. (*Se fan abrassadas y enqueixan.*)

ALI-KATAS. Tinch unas alegransas escampadas pèl cos que las camas me demanan ballarugas.

BEN-KARAT. ¡Alsa pitero! (*Pica de mans portánt lo compás y 'ls tres moros puntejan ab molta finura un tros dels Ratas.*)

KALAFAT. (*Tot ballant.*) Olé, por la sandunga..

BEN-KARAT. (*Tot ballant.*) Y por esos quintales de gracia.

ALI-KATAS. (*Sorprenent als assistents que també s' engrescan puntejant lo zapateado.*) A dintre vosal-

tres. ¿Que 's penseu que sou á fer marrinxa á la Satalía?

BEN-KARAT. Noys, si la Princesa 'ns veu?

ALI-KATAS. ¡Ay ma princesa! (*Plorant.*) Dolor del cor meu!

KALAFAT. Zorayda (*agenollantse*) mira com está lo teu nen de sucre!

BEN-KARAT. Silencio cavallers; allí ve.

ESCENA XIII

DITS *y* KALAMANDA.

KALAMANDA. Que Alá guarde als tres cavallers y á las vostras parentelas. ¿Que sou vosaltres, si no m' erro, los tres moros pressumits, enamorats ab bons fins, de aquella sultana, ma senyora, llum del mitj dia, solitaria y única perfecció de la guapesa, per qui lo sol s' encen d' amor cada matinada y per qui la lluna engelosida hi va perdent los colors de la seva cara?

ALI-KATAS. Nosaltres som tots sencers.

KALAMANDA. Donchs, ab moltas reverencias de part de la Sultana y també vos diu que ara s' está acabant de perfumar lo cos ab espigol y romaní y altres perfums sagrats, per exir á donarvos la ben vinguda.

ESCENA XIV

BEN-KARAT, ALI-KATAS, KALAFAT

BEN-KARAT. ¡Ay del meu cor! que al vèurela se m' esbotzará 'l pit ab son bategar frisós. (*Apart*).

ALI-KATAS. M' hauré de fer lligar las munyecas, perque

no sé si al sentirla me 'n podré estar de donarli una abrassada. (*Apart*).

KALAFAT. Al primer mohiment sospitós qu' entreguardi, 'ls hi trech los nituls á la sorra. (*Mirántsels afectadament de reull*).

BEN-KARAT. (*Guaytant dissimuladament als altres*). Jo 'm recelo.

ALI-KATAS. Jo m' aguanto y 'm conting. (*Mirant també ab sospita*).

KALAFAT. Jo 'm reservo y 'l que 's propassi ¡Xap! 'l doblego com una ballesta.

ESCENA XV

Surt ZORAYDA *precedida dels negrets que li paran un seti ab catifa y coixí als peus.* KALAMANDA *al seu costat; al darrera lo Kalet y si's vol, seguiment de negres, esclaus, etc., segons los possibles del empressari, lloch de la escena y desitx de fer las cosas bé.*

ZORAYDA. Ben vinguts siau en territoris dels meus dominis, nobles caballers.

(*Los moros fan ceremoniosas cortesías*).

ALI-KATAS. ¡Princesa excelsa, salut!

KALAFAT. ¡Salve, estrella brilladora!

BEN-KARAT. ¡Encís del amor, soberana de la hermosura, lo vostre esclau vos saluda!

ZORAYDA. La pau y l' abundancia d' Alá vos sobreixi, moros ferestechs. Mos ulls ja fan festa per havervos tornat á veure. (*S' assenta*). Contéume vostres desitjos, digaume los esforsos que fereu per conseguir lo meu amor.

BEN-KARAT. Nosaltres....
ALI-KATAS. Jo....
KALAFAT. Dallonsas.
(*Tot aixó ho diuhen plegats*).

ZORAYDA. Xist; parleu d' un á un ó sinó no 'ns entendrém. Comensa tú, espantable Muley Kalafat. Assenteuse vosaltres.

(*Ali-Katas s' assenta á terra á estil moresch; Ben-Karal se queda enrera dret ó apoyat ab garbo y elegancia*).

KALAFAT. Sí, magnífica Sultana, ja 'm podeu estar ben pagada que no 'n corren de princesas tan macas con vos, perque teníu una cara qu' es gloria d' Alá, y cástich del meu sossego.

ALI-KATAS. ¡Quin moro mes boladista! No sé com la princesa no se 'l fá treure del davant á fástichs y cops de babutxa. (*Tombant lo cap vers Ben-Karat*).

BEN-KARAT. Sembla 'n Tata, que li van foradar la llengua per fatxenda y pinturero.

(*Mentres diuhen això la princesa fá servir refrescos á Kalafat per un negret ab copa y gerro daurat*).

KALAFAT. Sí, jo he fet lo que no fará ningú, perque tinch un genial que tot m' ho empasso: vull dir, qu' aquell que 's contrapunta ab mi lo mateix que no hagués vingut al mon: á la segona brivada meva ja n' es fora y queda despatxat de funerals y sepultura....

ALI-KATAS. Company, teniu compte ab lo parlar ¡ó sinó! no acabeu l' arenga.

KALAFAT. ....Y, anant al cas; si no fos per l' avinensa que varem fer, aquestos dos d' aquí darrera ja foren mes enllá, al mateix lloch hont los haguera deixat estesos d' un ambo de cops de puny al bell mitx de la capsa del cervell.

ALI-KATAS. Reira de bet, en sortin me 'l menjo crú.

KALAFAT. ¡Vos estimo! ¡sultana! No puch ferhi mes. Curéume vos que guardeu lo remey: y qui haja fet lo dany que pagui 'ls perjudicis.

ZORAYDA. Mes, quina proesa haveu portat á feliz terme. Espliqueus, Muley Kalafat. Ab ponderacions y laments no 's conquista l' amor de cap princesa.

KALAFAT. Ja vos he dit, senyora, al comensar, que lo que jo he fet no 'u fá ninguna més.

ZORAYDA. Espliqueuvos.

KALAFAT. Donchs, jo vaig pujar dalt de la palmera mes aspadada del Oassis d' Alkalé; allí en robas lleugeras, al bell cim de la copa, vaig estarme fent la figuereta, guardant equilibri las horas mortas al aguayt fins que passá 'l Aliga Caudal y soptadament, d' un bot tremendo, la vaig agafar fentla cautiva; cama assi. cama allá de la palmera, dominant las bategadas furientas de sas alas inmensas, li vaig cloure al coll una anella d' or macís ab aqueixa inscripció «Salut y homenatje á la hermosa Zorayda». Vaig deixar l' áliga que desseguida 's va estendre, y desde llavors vola, vola proclamant la vostra hermosura per totas las serenitats del cel fins al peu del trono esplendent y enlluernador del mateix sol. *(Fa cortesía y s' assenta á terra)*.

ZORAYDA. ¡Maravellosa figuereta! arriscat salt mortal! Parleu vos Mahomet-Ali-Katas.

ALI-KATAS. Sultana que 'm fas patir; jo també t' estimo; y en que sigue lo moro mes tremendo d' aqueixos voltants y de mes enfora, he fet per tú tot lo que aquest home acaba de enrahonar y afegeisn'hi 'l doble; mes com no soch ponderatiu no m' alabo.

Per provar que t' estimo, deixo arribar aqui, sense cap esgarrinxada als dos rivals meus per donarte 'l complaceyo de que pugues triar á la mida de la teva voluntat: que

mes feina tinch per abatre ma valentia que rendir la dels demés.

ZORAYDA. Está corrent Ali-Katas.

ALI-KATAS. Permet, Sultana, que mes m' estimo que 'm trenquin lo cap que no la paraula.

Si no vols correspondrem, potser aviat finirá 'l mon: perque per distreure ma desditxa cada dia aniré matant gent, matant gent, fins que no quedarém mes que jo y las bestias.

KALAFAT. Demano per parlar. A mí no 'm matarás.

ALI-KATAS. Jo parlo en comú.

KALAFAT. Tú.... parlavas per mí. ¿Que 't pensas que no entench las indirectas?

ALI-KATAS. (*Mirántsel de cap á peus*). Vos desprecio per ximple.

KALAFAT. ¡Ira de Alá! ¡Ves, reza: contat difunt!

ZORAYDA. ¡Qui s' atreveix á alsar la veu devant meu! (*Alsantse*). Los xafarots á la veina. En terra la mirada.

KALAFAT y ALI-KATAS. ¡Gracias. Princesa! (*Humillántse*).

ZORAYDA. (*Assentántse*). Y tú, Ben-Karat, que li contas á la Sultana?

BEN-KARAT. ¡Mirall de la hermosura! Retrato esplendent que beso en somnis que acaricio despert y que 'l porto penjat dins del cor ab lligamets caragoladissos de sospirs enamorats.

Si algú, fent de pallasso, ha pujat al cim de la palmera cercant nius de muxons—qu' es historia duptosa la del Aliga Caudal....

KALAFAT. ¿Ben-Karat, tú 'm desmenteixes? en sortint t' espero!

BEN-KARAT. Jo he baixat á las entranyas del mar inmens; allí hont la claror es duptosa, en lo sí mes fondo, ahont s' amargueixen las aiguas; en jardí ferestech que s' hi crian las perlas pre-

ciosas y lo coral vermellós. Allí, en peregrina branca, encesa de color, he grabat ab la punta del punyal lo teu nom benehit perque 'l besin y afalaguin nit y día las aiguas tranquilas, las flors vagorosas y 'ls peixos de cent colors que no pujan may á la superficie ni son may cautíus, per enriquir ab sa carn salabrosa la taula de cap potentat.

Poch, poquet mes tinch que dir. Que per fervos avinent que vos estimo tindría qu' enmanllevar las paraulas. Ascoltéume ab lo cor que lo que ab lo cor se parla la boca no 'u sap dir, y ells ab ells potser s' entenguen.

ALI-KATAS. ¡Com se li coneix á aquest que te estudis!

KALAFAT. Qu' en deu haver llegit de romansos.

BEN-KARAT. Teniu aquestas duas carbassetas: en la una hi ha aygua del pou sant; l' altra, l' haguera pogut omplir ab llágrimas dels meus ulls si estés bé que 'ls moros ploressin. Aquí ve plena ab lo vent dels meus sospirs que son las llágrimas del cor!....

ZORAYDA. A tots vos he sentit y per tots sentiría gran afecte....

KALAFAT. Reira de bet: jo no me le empasso aquesta carbassa.

ALI-KATAS. Si á tots nos estima, aqui no queda ningú ab vida. Un sol ha de ser lo compromés.

BEN-KARAT. ¡Qu' es hermosa!

ZORAYDA. Kalafat, reportat, no t' exaltis en vanas quimeras. Tú, Ali-Katas no fassis mes desgracias y deixa viure á tothom. Ja sabreu ma resposta. Sossegeu lo vostre neguit; aneu, que jo decidiré desprès de molta reflecsió y sereu cridats prompte. Aneu á orejarvos, moros tibats.

(*S' en van fent reverencias*).

ESCENA XVI

ZORAYDA, KALAMANDA *y* KALET.

ZORAYDA. ¡Quina congoixa sent lo meu cor! quinas fibladas me 'l martirizan. ¡Oh ma esclava! que ara estich mes trista! ara que m' ha revelat al qui estimo.

KALAMANDA. ¿Esteu enamorada, senyora meva?

ZORAYDA. Oh, sí: Amor, com entras aixís en lo meu pit destrossántmel ab tant cruesa.

KALAMANDA. Ma senyora! Ay sí, l' amor es com punyal de tres caires qu' estripa y no deixa ajuntar mes la ferida. ¡Ay de mí!

ZORAYDA. Tu també estás enamorada.

KALAMANDA. ¡Y tant y tal dolor! Desde l' estiu passat. Que sento!... (*Se sent disputar als moros y assistents*).

KALAFAT. (*Desde dins*). Te vull escorre tota la sang.

ALI-KATAS. T'haig de fer malbé la maquineta de la respiració.

BEN-KARAT. Enrera cobarts, en que sigueu cuatre contra un vos ompliré la cara de talls y vos revejaré los nassos pel fanch. (*Se sent lo dringar de 'ls xafarots y lo soroll s' allunya*).

ZORAYDA. Qué son aquestos crits y aquestas paraulas fortas?

KALET. Hi ha barallas, senyora. (*Entrant agitat.*)

KALAMANDA. Son ells que peleyan y s' abrahonan. ¡Mamet! ¡Cuyta que 's matan! Zorayda correuhi!

ESCENA XVII

Los mateixos. KALET. (*Surt* MAMET *correns.*)

MAMET. Llams y centellas escaldadas. ¿Ahónt son?

ZORAYDA. Allí.

KALAMANDA. Alá fondalada. Salva al teu amo.

ZORAYDA. Salval, Mamet! (*Fuix corrents Mamet*). Perqué l' estimo. Y tu Kalet que fas!

KALAMANDA. ¡Senyora!

KALET. Que voleu que fassi. ¿Perqui haig de pendre partit?... (*Vacilant entre anar ó quedarse*).

ZORAYDA. Correu que 's matan, esclaus salveu al que será vostre senyor.

KALET. Pero quin es? Sultana?

ZORAYDA. Miserable! Criatura insensible; que no ho compren ta ignorancia que 'm moro d' amor.

KALET. Donchs feriré á las palpentas; caigui qui caigui. (*Trayentse 'l xafarot*).

ZORAYDA. (*Fa un xiscle*). No, á ell no; salva á Ben-Karat. ¡Ay! jo 'm moro!

KALAMANDA. ¡Senyora! (*Corrent á sostenirla.*) (*Pausa.*)

ZORAYDA. Ahont son que no 'ls sento? Ahónt es l' enamorat!

KALAMANDA. Allí... lluny; are 'ls veig. S' abaixan y esmolan los xafarots ab pedras afinadoras; n' hi ha dos en terra ferits. ¡Ara en cau un altre!

ZORAYDA. ¡Horror!

KALAMANDA. (*Tapántse 'ls ulls*). Lo vencedor ara 'ls hi talla 'l cap.

ZORAYDA. No puch, no puch mes! Y ell, ell.

KALAMANDA. Quina carnicería!

ESCENA XVIII

ZORAYDA, KALAMANDA, MAMET Y KALET.

MAMET. Ay, ay, jo 'm revento! (*S' assentan*).

ZORAYDA Y KALAMANDA. ¿Y 'l teu senyor?

MAMET. Tots, tots cuatre, l'han empaytat! Los fellons, traicioners! Senyors y criats. Y ell ab las einas matadoras, lo xafarot á l' una má y 'l punyal en l' altra, 'ls empayta, recula, salta á la dreta y zis, en fereix un; salta á la esquerra y zas, n' estropella un altre; embesteix de frente, l' acosan y cau; pega un altre brinco y s' aixeca lo punyal enristrat en la má dreta y aguantanse ab l' altre la sang. Se tira damunt del moro mes rabiós y li enfonsa tot lo ferro al mitx del turbant y també cau. L' altre, 'l criat ha fugit...

ZORAYDA. Ahont es ell que no ve.

MAMET. Lo qui ha fugit? ¡Si te duas feridas al pernil!

ZORAYDA. No, estúpit. Ahont es lo teu senyor.

MAMET. Ara es aquí.

ESCENA XIX

DITS *y* BEN-KARAT.

ZORAYDA. Ben-Karat! (*Ab efusió*).

BEN-KARAT. ¡Princesa! erem tres moros que vos estimavam. En vida podiau triar al que volguesseu... Un ne queda sol, encare podreu triar: hi sou á temps... Esclau (*dirigintse cap á la balustra-*

da del foro) porta la zafata ab las escorsaduras dels difunts.

Veyeu entre dos caps quin es lo preferit y si manca 'l meu aviat caurá en la pila...

(*Se treu rápit lo xafarot y l' entrega á Mamet ensenyantli lo coll nú*).

...Talla, Mamet, tállali lo coll al teu senyor.

ZORAYDA. (Interporantshi rápida devant l' actitut de Mamet que va á ferir).

Aplaca en terra 'l tallador xafarot. (*Dirigintse á la balustrada*). Que no entrin aqueixas sangrentas despullas; que las tanquin dins d' una urna feta ab diamants de salamó y á totas horas que 'l sol hi toquí las afalagui clapantlas ab las hermosuras dels seus colors. Mamet, Kalamanda...

KALAMANDA.
MAMET. } Senyora.

ZORAYDA. Cálmintse los vostres neguits: caseuse ab llicencia closa. (*Mamet y Kalamanda s' agenollan y li besan lo vestit*).

ZORAYDA. Alséuse que m' entrebancariau.

BEN-KARAT. ¿Que 'm mato, ó que faig?

ZORAYDA. Tu, viu; que serás lo meu espós.

BEN-KARAT. ¡Oh gloria!... Esclaus, patges, negritos... arriba tothom. Qu' etjeguin coets y carretillas, que brandin las campanas y fassin salva de morters. Lo Muezin que salti de terrat en terrat, de minaret en minaret publicant la feliz nova. (*Això desde la balustrade.*)

(*Venint al públich.*)

Tu, Mamet, fes degollar anyells y matar caps de virám. Kalamanda, qu' enllesteixin pastas dolsas y menjá blanc. Que surtin correus y propis á convidar la noblesa dels encontorns. ¡Ansia tots plegats en marxa. Que sonin tim-

bals y xirimias; que vinguin castellers y balls de bastóns; que surtin los nanos y 'ls jegants, lo bou y la mulassa... Kalet, ves avisar lo nunci del territori y qu' estengui la venturosa nova per tot arreu.

KALET. ¿Quina nova tindrá de fer saber lo nunci?...

ZORAYDA. Que será casament.

MAMET. ¡Que serán dos casaments!



TELÓ.

OBRAS QUE ACABAN DE SALIR A LUZ

	Ptas.
Poesía del porvenir, por F. Salazar Quintana, con una carta de D. Francisco Pi y Margall, obra adornada con 72 dibujos de Gomez Soler y una elegante cubierta al cromo, 1 tomo en 8.º	2'50
Trata de blancas. Novela social, original de D. Eusebio Antonio Flores, ilustrada con 8 láminas sueltas, por F. Gomez Soler. Forma un elegantísimo tomo de unas 300 páginas en 8.º, encuadernado con una preciosa cubierta al cromo	3'00
Romances de Corte y Villa, por Francisco Gras y Elías, con un prólogo de Federico Soler, obra adornada con profusión de dibujos de Dieguez, Gomez Soler y Vazquez. Forma un elegante tomo en 8.º	2'50
Venta de hijos, novela española de M. Martinez Barrionuevo, magnificamente impresa é ilustrada.—Un tomo en octavo	3'50

Hállanse de venta estas cuatro últimas obras en las principales librerías de Madrid y Barcelona, donde también pueden dirigirse los pedidos.

Guide de Barcelone et ses environs, précedé d'un manuel de conversation français-espagnol. Vues des principaux édifices civils et religieux, monuments, théatres, etc., etc. 1 vol. en 8.º tela	4'00

Obras catalanas del popular escriptor C. GUMÁ

Fruyta del temps.—Colecció de poesías, formant quatre tomets titolats: *Fruyta amarga, Fruyta verda, Fruyta agre-dolsa* y *Fruyta madura*, 2.ª edició, ilustrada. Cada tomet 0'50 de pesseta, tots junts	2'00
L' amor, lo matrimoni y 'l divorci.—4.ª edició, ilustrada	0'50
Del bressol al cementiri.—5.ª edició, ilustrada	0'50
Buscant la felicitat.—3.ª edició ilustrada	0'50
Petons y pessichs.—3.ª edició, ilustrada	0'50
Barcelona en camisa.—3.ª edició, ab dibuixos	0'50
Lo dèu del sigle.—2.ª edició, ilustrada	0'50
¿Home ó dona?—2.ª edició, ilustrada	0'50
La dona nua *(¡Moralment!)*—3.ª edició, ab dibuixos	0'50
Tipos y topos. *(Colecció de retratos).*—2.ª edició. ilustrada	0'50
¡Guerra al cólera! *Instruccions per combátrel.*—2.ª edició	0'25
Cla y catalá. *Llissons de gramática parda.*—2.ª edició, ilustrada	0'50
Don Quijote de Vallcarca.—Viatje extraordinari	0'50
¡Ecce Homo! Monólech en un acte y en vers.—5.ª edició	0'50
Mil y un pensaments. Colecció de máximas y sentencias, escrita expresament pera la classe obrera —Un tomo de unas 100 páginas	1'00
Lo Rosari de l' Aurora.—Album humoristich, ab infinitat de caricaturas, 2.ª edició	0'50
Filomena.—Viatje de recreo al interior d' una dona	0'50
Lo cólera y la miseria, y una carta al Dr. Ferrán. (Agotantse)	0'50
Sobre las donas.—Polémica entre *C. Gumá* y *Fantástich.*	0'50
Gos y gat.—Juguet cómich en un acte y en vers. 2.ª edició	1'00
Vuyts y nous.—Ab lo *retrato* del autor	0'50
Un cap-mas.—Juguet cómich en un acte y en vers	1'00
20 minuts de broma. — Un tomet que conté dos monólechs representables, titolats: *¡Tres micos!* y *Un cessant.* 2.ª edició, ilustrada	0'50
Lo pot de la confitura.—Colecció de poesías	0'50
La Exposició Universal.—Humorada agre-dolsa, en vers, 2.ª edició	0'50
Cura de cristiá.—Juguet cómich en un acte y en vers. (En colaboració ab J. Roca y Roca)	1'00
Guía cómica de la Exposició Universal.—Un tomo d' unas 100 páginas, ab un plano y varios dibuixos	1'00
L' amor es cego.—Juguet cómich en un acte y en vers	1'00
Una casa de dispesas.—Juguet cómich en un acte y en vers	1'00
Cansóns de la flamarada —Un tomo de 128 páginas	1'00
La primera nit.—*(Impresións d' un nuvi).* 3.ª edició ilustrada	0'50
Lo día que 'm vaig casar.—*(Impresións d' una nuvia).* 2.ª edició, ilustrada	0'50
Ensenyansa superior. —Juguet cómich, en un acte y en vers	1'00
Drapets al sol. —Escándol humorístich ilustrat. 2.ª edició	0'50
Quinze días á la lluna.— Gatada en vers, ilustrada	0'50
Ni la teva ni la meva. — Comedia en tres actes y en vers	2'00
Un viatje de nuvis.—Humorada en vers, ilustrada. 2.ª edició	0'50
¿Quína dona vol vosté? —Humorada en vers, 2.ª edició ilustrada	0'50
Lo primer día.—Juguet cómich-lírich, en un acte y en vers	1'00
Art de festejar.—Catecisme amoros, en vers, ilustrat per M. Moliné, 2.ª edició	0'50
Guia del Conquistador.—Segona part del *Art de festejar*, ilustrat per M. Moliné.	0'50
¿Colón ó Carnestoltas?— Ensarronada cómica municipal feta pel Ajuntament de Barcelona, ilustració de M. Moliné	0'50

LA CAMPANA DE GRACIA. Senmanari ilustrat, lo més antich y popular d' Espanya (5 céntims de pesseta 'l número). — Preu de suscripció. *Cada trimestre*, Espanya, Ptas 1'50; Cuba, Puerto Rico y Filipinas, 2; Estranger, 2'50.

LA ESQUELLA DE LA TORRATXA. Senmanari humorístich y literari, ilustrat ab profusió de grabats (10 céntims de pesseta 'l número).— Preu de suscripció. *Cada trimestre*, Espanya, Ptas. 3; Cuba, Puerto Rico y Filipinas, 4, Estranger, 5.

Los que desitjin ocuparse de la expendició de aquets periódichs, ab un avis se 'ls enviarán las condicions.

OBRAS CATALANAS

SINGLOTS POETICHS per D. SERAFÍ PITARRA

Nova edició de luxo en octau ab profusió de ninots

		Actes.	Autors.	Ptas.
La Butifarra de la llibertat	original	1	D. Serafí Pitarra.	0.50
La Esquella de la Torratxa	parodia	2	id.	0.50
Lo Cantador	parodia	2	id.	0.50
Lo castell dels tres dragóns	original	2	id.	0.50
¡Cosas del onclel	original	1	id.	0.50
Ous del día	parodia	2	id.	0.50
Las pildoras de Holloway	original	1	id.	0.50
Si us plau per forsa	original	2	id.	0.50
Un mercat de Calaf	original	2	id.	0.50
Un barret de riallas	original	1	id.	0.50
La Venjansa de la Tana	parodia	1	id.	0.50
La Vaquera de la piga rossa	parodia	2	id.	0.50
Las Carabassas de Monroig	original	2	id.	0.50
Próxims á publicarse per estar agotats				
L' Africana, parodia d' aquesta magnífica ópera			id.	0.50
La Mort de la Paloma			id.	0'50
Lo punt de las donas	joguina	2	id.	0.50
Próxims á acabarse.—Edició en quart				
Lo Boig de las campanillas	id.	1	id.	0.25
Liceistas y cruzados	original	2	id.	0.25
En Joan Doneta	id.	1	id.	0.25
Los Héroes y las grandesas	id.	2	id.	0.50
L' últim trencalós	id.		id.	0.25
Faust, parodia de aquesta magnífica ópera			id.	0.25
Il Profeta id. id. id.			id.	0.25
Grá y Palla, paper per matar ratos, colecció de poesías			id.	0.50

		Actes.	Autors.	Ptas.
Cinch minuts fora del mont	original	1	Eduart Aulés	0.50
Lo diari ho porta	joguina	1	id.	1
Tres blanchs y un negre	original	1	id.	0.50
Cel Rogent	id.	1	id.	1
Cap y cua	id.	1	id.	1
¡Tot cor!	id.	1	id.	1
Per no mudarse de pís	id.	1	id.	1
¡Mal pare! (drama)		4	Joseph Roca y Roca	2
Lo Bordet, original		3	id.	2
Lo plet de 'n Baldomero, comedia		3	id.	2
Passió política. Tragi-comedia satírica histórica en 4 actes y 11 cuadros, escrita per los Srs. Real y Roca, il-lustrada ab 17 caricaturas				0.50
Una noya es per un Rey	original	1	D. Pau Bunyegas.	0.25
Antany y enguany	revista	1	Dos gats dels frares.	0.25
Un pollastre aixelat	original	1	D. Joseph M. Arnau.	1.00
Al altre mon	id.		id.	1.50
La por guarda la vinya	id.	1	D. Lleó Fontova.	1
Las Atmetllas d' Arenys	id.	1	D. Joseph M. Arnau.	1
Un embolich de cordas	id.	2	id.	1.50
La Sabateta al balcó	id.	2	D. Frederich Soler.	1.50
La Urbanitat	id.	2	id.	2
Las Bodas de 'n Cirilo	id.	1	Emili Vilanova.	1
¡Quí... compra maduixas!	id.	1	id.	1
Oriental, Los moros contrapuntats	id.	1	id.	1

Nits de lluna, aplech de p esías de *Frederich Soler (Pitarra)*, ab dibuixos de J. Lluís Pellicer, 1 tomo en 8.º 2

Poesías festivas y satíricas, del *Rector de Vallfogona*, ab dibuixos de Pellicer Monseny, 1 tomo en 8.º 2

Poesías serias, del *Rector de Vallfogona*, 1 tomo en 4.º 1

Cansons ilustradas per *Apeles Mestres*, acompanyadas algunas d' ellas ab música autografiada, de Joseph Rodoreda, 1 tomo en 8.º ab molts dibuixos 3

Carn y ossos. Batalla entre la vida y la mort. Obra en vers original de *S. Gomila*, ab dibuixos de F. Gomez Soler, 1 cuadern en 8.º 0.50

En Joanet y en Lluiset; parodia de D. Juan Tenorio. per *Sanall y Serra*, 1 tomet en quart, ab dibuixos de Gomez Soler. . . . . 0'50

La direcció del Globo. per *Sanall y Serra*, 1 tomet en 4.º ab dibuixos de Moliné. 0.50

Dos dotzenas de capelláns. Apuntacións del natural. Lletra de *Llanas*. Dibuixos de C. B., 1 tomo en 16.º 0.50

Cuentos de la vora del foch, per *Frederich Soler* (Serafí Pitarra). Edició ilustrada per M. Moliné, ab una preciosa cuberta al cromo, 1 tomo en 8.º 2

Cuentos del avi, per *Frederich Soler* (Serafí Pitarra) Edició ilustrada per M. Moliné, ab una magnífica cuberta al cromo, 1 tomo en 8.º 2

Lo Romiatge de l' ánima.—Poema de D. *Víctor Balaguer*, ab la traducció castellana, 1 tomo en quart. 1

Pequeñeces catalanas.—*Menudencias*, pel Pare *A. March*, de la companyía de La Esquella de la Torratxa, ab dibuixos de Mossen M. Moliné (2.ª edició). 0.50

Colón, viatjes, descubriments, ultratjes y sufriments, per C. Claris 0.50